



731107



**SE DRÄNKBAR PUMP**

Bruksanvisning i original  
Viktigt! Läs bruksanvisningen noggrant innan användning!  
Spara den för framtida behov.

**NO SENKBAR PUMPE**

Bruksanvisning  
(Oversettelse av original bruksanvisning)  
Viktig! Les bruksanvisningen nøye før bruk.  
Ta vare på den for fremtidig bruk.

**PL POMPA ZANURZENIOWA**

Instrukcja obsługi  
(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)  
Ważne! Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi!  
Zachowaj ją na przyszłość.

**EN SUBMERSIBLE PUMP**

Operating instructions  
(Translation of the original instructions)  
Important! Read the user instructions carefully before use.  
Save them for future reference.

Värna om miljön!

Får inte slängas bland hushållsopor!

Denna produkt innehåller elektriska eller elektroniska komponenter som ska återvinnas. Lämna produkten för återvinning på anvisad plats, till exempel kommunens återvinningsstation.

Rätten till ändringar förbehålles.

Vid eventuella problem, kontakta vår serviceavdelning på telefon 0200-88 55 88.

[www.jula.se](http://www.jula.se)

Verne om miljøet!

Må ikke kastes sammen med husholdningsavfallet! Dette produktet må inneholder elektriske eller elektroniske komponentersom skal gjenvinnes. Lever produkt till gjenvinning på anvist sted, f.eks. kommunens miljøstation.

Med forbehold om endringer.

Ved eventuelle problemer kan du kontakte vår serviceavdeling på telefon 67 90 01 34.

[www.jula.no](http://www.jula.no)

Dbaj o środowisko!

Nie wyrzucaj zużytego produktu wraz z odpadami komunalnymi! Produkt zawiera elektryczne komponenty mogące być zagrożeniem dla środowiska i dla zdrowia. Produkt należy oddać do odpowiedniego punktu składowania lub przynieść go do jednego ze sklepów gdzie przy zakupie nowego sprzętu bezpłatnie przyjmimy stary tego samego rodzaju i w tej samej ilości.

Z zastrzeżeniem prawa do zmian.

W razie ewentualnych problemów skontaktuj się telefonicznie z naszym działem obsługi klienta pod numerem: 22 338 88 88.

[www.jula.pl](http://www.jula.pl)

Care for the environment!

Must not be discarded with household waste! This product contains electrical or electronic components that should be recycled. Leave the product for recycling at the designated station e.g. the local authority's recycling station.

Jula reserves the right to make changes. In the event of problems, please contact our service department.

[www.jula.com](http://www.jula.com)



Tillverkare/Produsent/Producenci/Manufacturer

Jula AB, Box 363, 532 24 SKARA

Distributör/Distributør/Dystrybutor/Distributor

Jula Poland Sp. z o.o., ul.

Malborska 49, 03-286 Warszawa, Polska

Jula Norge AS, Solheimsveien 30,

1473 LØRENSKOG

2020-02-07

© Jula AB


## SÄKERHETSANVISNINGAR

- Följ säkerhetsanvisningarna för att undvika skador på person eller egendom.
- Pumpen får inte användas för att pumpa saltvatten eller brandfarliga, frätande, explosiva eller farliga vätskor.
- Se till att pumpen aldrig körs torr.
- Placera inte händerna i närheten av pumpens inlopp när den är ansluten till elnätet. Risk för personskada.
- Kontrollera att pumpens strömförsörjning har kopplats från innan den installeras.
- Använd handtaget när pumpen ska transporteras eller lyftas.
- Om pumpen ska användas i permanenta installationer med styva rörledningar måste en backventil installeras för att undvika återcirkulation av vatten när pumpen har stoppats. För att underlätta rengöring och underhåll bör en kulkoppling installeras lättåtkomligt.
- Om pumpen ska användas i tillfälliga installationer måste en flexibel rörledning installeras och anslutas till pumpen.
- Använd ett rep och fäst det i handtaget när pumpen ska sänkas ned.
- Minimera antalet starter per timme.
- Pumpar som används i eller i närheten av simbassänger, dammar, mindre sjöar eller liknande ska vara utrustade med en strömbrytare. Kontakta en behörig elektriker.
- Pumpens nätkabeln får endast bytas ut av auktoriserad serviceverkstad.
- Pumpen ska inte användas i simbassänger eller där det finns möjlighet att människor kommer i kontakt med vattnet.
- Kontrollera att pumpen har kopplats bort från strömförsörjningen innan något underhåll utförs.
- Pumpen är inte avsedd för användning med bordsfontäner eller akvarier.
- Om pumpen används i kontinuerligt läge i dammar med fisk, måste den kontrolleras

var 6:e månad (om vattnet innehåller aggressiva substanser).

- Pumpens rekommenderade maximala partikelstorlek måste kontrolleras för att förhindra att fiskar sugts in i pumpen.

## Symboler

	Max. nedsänkingsdjup.
	Godkänd enligt gällande direktiv.
	Kasserad produkt ska återvinnas enligt gällande bestämmelser.

## TEKNISKA DATA

Märkspänning	230 V ~ 50 Hz
Effekt	300 W
Kapslingsklass	IPX8
Koppling	1/2"
Max. flöde	36 l/min
Max. uppfordringshöjd	11 m
Max. nedsänkingsdjup	7 m
Max. vattentemperatur	35 °C
Max. partikelstorlek	19 mm

## HANDHAVANDE

### Användningsområde

- Pumpen kan sänkas ned helt eller delvis under vätskeytan och kan användas för pumpning av rena eller lätt förorenade vätskor.
- Se till att pumpen aldrig körs torr.

**OBS!**

**Pumpen får inte användas för att pumpa saltvatten eller brandfarliga, frätande, explosiva eller farliga vätskor.**

**Installation****OBS!**

**Pumpen får inte vara ansluten till elnätet vid installationen.**

- Placera inte händerna i pumpens inlopp när den är ansluten till elnätet. Risk för personskada.
- Använd det medföljande handtaget när pumpen ska transporteras eller lyftas.
- Placera pumpen i en tillräckligt stor behållare och minimera antalet starter per timme.
- Pumpar som används i eller i närheten av simbassänger, dammar, mindre sjöar eller liknande ska vara utrustade med en brytare. Kontakta en behörig elektriker.

**ANVÄNDNING****Inför första starttillfället**

- Kontrollera att den spänning och frekvens som anges på pumpens typskylt överensstämmer med specifikationerna för elnätet.
- Installatören måste se till att elsystemet är jordat i enlighet med gällande lagstiftning.
- Kontrollera att elsystemet har en jordfelsbrytare med utlösningsström 30 mA.

**Instruktioner för säker pumpstart**

- Strömkabeln ska minst ha ett tvärsnitt motsvarande H05 RN-F eller H07 RN-F. Om pumpen ska användas utomhus måste en kabel med längden 10 m användas. Stickproppen och anslutningarna ska vara stänkskyddade.
- Pumpen måste alltid inspekteras visuellt (särskilt strömkabeln och stickproppen) innan den används. Använd inte pumpen om den är skadad.
- Kontrollera att de elektriska anslutningarna är skyddade mot översvämning.
- Skydda strömkabeln och stickproppen från stark värme, olja och skarpa kanter.
- Strömkabeln får endast bytas ut av behörig elektriker.

**Överbelastningskydd**

- Pumpen har ett inbyggt termiskt skyddsrelä. Pumpen stängs av vid eventuell överbelastning. Motorn startas om automatiskt när den har svalnat.
- Starta pumpen genom att sätta i stickproppen i ett växelströmsuttag med 230 V. Pumpen bör inte användas i simbassänger eller där det finns möjlighet att människor kommer i kontakt med vattnet.

## FELSÖKNING

Problem	Möjlig orsak	Åtgärd
Pumpen pumpar inget vatten, motorn är inte igång.	Ingen nätspänning.	Kontrollera att nätspänningen är på.
	Stickproppen inte ansluten till nätspänning.	Anslut stickproppen till nätspänning.
	Aktiverad säkerhetsbrytare.	Återställ säkerhetsbrytaren.
	Blockerat pumphjul.	Avlägsna eventuella hinder från pumphjulet.
	Skadad motor eller kondensator.	Kontakta auktoriserad serviceverkstad.
Motorn är igång men inget vatten pumpas.	Blockerat inloppsgaller.	Rengör gallret.
	Blockerad backventil.	Rengör eller byt ut backventilen.
	Luft i pumphjulshuset.	Avlägsna luften genom att utföra flera omstarter.
Pumpen pumpar enbart en begränsad mängd vatten.	Delvis blockerat inloppsgaller.	Rengör inloppsgallret.
	Blockerad rörledning.	Avlägsna hindren.
	Slitet pumphjul.	Kontakta auktoriserad serviceverkstad.
Pumpen går inte som avsett.	Fasta partiklar hindrar pumphjulet från att rotera fritt.	Avlägsna fasta partiklar.
	Vattnets temperatur är för hög.	Avbryt pumpningen tills vattnets temperatur sjunkit.
	Nätspänningen ligger utanför tillåtet intervall.	Kontrollera nätspänningen.
	För mycket föroreningar i vattnet.	Använd en pump som har större kapacitet.
	Fel på pumpmotorn.	Kontakta auktoriserad serviceverkstad.

## SIKKERHETSANVISNINGER

- Følg sikkerhetsanvisningene for å unngå skader på person eller eiendom.
- Pumpen må ikke brukes til å pumpe saltvann eller brannfarlige, etsende, eksplosive eller farlige væsker.
- Pass på at pumpen aldri kjøres tørr.
- Ikke plasser hendene i nærheten av pumpens innløp når den er koblet til strømmettet. Fare for personskade.
- Kontroller at pumpens strømforsyning er koblet fra før den installeres.
- Bruk håndtaket når pumpen skal transporteres eller løftes.
- Hvis pumpen skal brukes i permanente installasjoner med stive rørledninger, må returventil installeres for å unngå at vannet sirkulerer tilbake etter at pumpen har stoppet. For å lette rengjøring og vedlikehold bør en kulekobling installeres lett tilgjengelig.
- Hvis pumpen skal brukes i midlertidige installasjoner, må en fleksibel rørledning installeres og kobles til pumpen.
- Bruk et tau og fest det i håndtaket når pumpen skal senkes ned.
- Minimer antallet starter per time.
- Pumper som brukes i eller i nærheten av svømmebasseng, mindre innsjøer eller tilsvarende, skal være utstyrt med strømbryter. Kontakt en autorisert elektriker.
- Pumpens nettkabel skal bare byttes ut av et autorisert serviceverksted.
- Pumpen skal ikke brukes i svømmebassenger eller der det er mulighet for at mennesker kommer i kontakt med vannet.
- Kontroller at pumpen er koblet fra strømforsyningen før vedlikehold utføres.
- Pumpen er ikke beregnet for bruk med bordfontener eller akvarier.
- Hvis pumpen brukes i kontinuerlig modus i dammer med fisk, må den kontrolleres

hver sjetten måned (hvis vannet inneholder aggressive substanser).

- Pumpens anbefalte maksimale partikkelstørrelse må kontrolleres for å hindre at fisker suges inn i pumpen.

## Symboler

	Maks. nedsenkningsdybde.
	Godkjent i henhold til gjeldende direktiv.
	Produktet skal gjenvinnes etter gjeldende forskrifter.

## TEKNISKE DATA

Nominell spenning	230 V ~ 50 Hz
Effekt	300 W
Kapslingsklasse	IPX8
Kobling	1/2"
Maks. gjennomstrømning	36 l/min
Maks. pumpehøyde	11 m
Maks. nedsenkningsdybde	7 m
Maks. vanntemperatur	35 °C
Maks. partikkelstørrelse	19 mm

## BRUK

### Bruksområde

- Pumpen kan senkes helt eller delvis ned under væskeoverflaten og kan brukes til pumping av rene eller lett forurensede væsker.
- Pass på at pumpen aldri kjøres tørr.

**MERK!**

**Pumpen må ikke brukes til å pumpe saltvann eller væsker som er brannfarlige, etsende, eksplosive eller farlige.**

**Installasjon****MERK!**

**Pumpen må ikke være tilkoblet strømmettet ved installasjon.**

- Ikke plasser hendene i innsuget til pumpen når den er koblet til strøm. Fare for personskade.
- Bruk det medfølgende håndtaket når pumpen skal flyttes eller løftes.
- Plasser pumpen i en tilstrekkelig stor beholder og minimer antall oppstarter per time.
- Pumper som brukes i eller i nærheten av svømmebasseng, dammer, mindre sjøer eller lignende skal være utstyrt med en bryter. Kontakt en autorisert elektriker.

**BRUK****Før første oppstart**

- Kontroller at spenningen og frekvensen som er angitt på typeskiltet til pumpen stemmer med spesifikasjonene for strømmettet.
- Installatøren må påse at det elektriske systemet er jordet i henhold til gjeldende regler.
- Kontroller at det elektriske systemet har jordfeilbryter med utløsningsstrøm 30 mA.

**Instruksjoner for sikker start av pumpen**

- Strømkabelen skal ha et tverrsnitt som tilsvarer minst H05 RN-F eller H07 RN-F. Hvis pumpen skal brukes utendørs, må en kabel med lengde på 10 meter benyttes. Støpselet og tilkoblingene må være sprutsikre.
- Pumpen må alltid inspiseres visuelt (spesielt strømledningen og støpselet) før bruk. Ikke bruk pumpen hvis den er skadet.
- Kontroller at de elektriske tilkoblingene er beskyttet mot oversvømmelse.
- Beskytt strømledningen og støpselet mot varme, olje og skarpe kanter.
- Strømledningen skal kun byttes ut av en autorisert elektriker.

**Overbelastningsvern**

- Pumpen har innebygd termisk beskyttelsesrelé. Pumpen slår seg av ved eventuell overbelastning. Motoren starter igjen når den er avkjølt.
- Start pumpen ved å sette støpselet i en stikkontakt med 230 volts vekselstrøm. Pumpen bør ikke brukes i svømmebasseng eller der det er mulig at mennesker kan komme i kontakt med vannet.

**VEDLIKEHOLD****MERK!**

**Kontroller at pumpen har blitt koblet fra strømforsyningen før vedlikehold eller reparasjoner utføres.**

- Pumpen trenger ikke vedlikehold under normale forhold. Det kan imidlertid bli

## NO

nødvendig å rengjøre hydraulikken eller bytte ut pumpehjulet.

- Pumpen er ikke beregnet for bruk sammen med bordfontener eller akvarier. I slike tilfeller må en kabel av typen H07RN-F brukes. Hvis pumpen er i kontinuerlig drift i dammer som inneholder fisk, må den kontrolleres hver sjette måned (om vannet inneholder aggressive substanser). Dessuten må pumpens anbefalte største partikkelstørrelse kontrolleres og nødvendige tiltak iverksettes for å hindre at fisk suges inn i pumpen.

### Oppbevaring

Oppbevar pumpen på et tørt og frostfritt sted.



## FEILSØKING

Problem	Mulig årsak	Tiltak
Pumpen pumper ikke vann, motoren er ikke i gang.	Ingen nettspenning.	Kontroller at nettspenningen er på.
	Støpselet er ikke koblet til nettspenning.	Koble støpselet til en stikkontakt.
	Aktivert sikkerhetsbryter.	Tilbakestill sikkerhetsbryteren.
	Blokkert pumpehjul.	Fjern eventuelle hindringer fra pumpehjulet.
	Skadet motor eller kondensator.	Kontakt et autorisert serviceverksted.
Motoren er i gang, men vann blir ikke pumpet.	Blokkert innløpsrist.	Rengjør risten.
	Blokkert returventil.	Rengjør eller bytt ut returventilen.
	Luft i pumpehjulhuset.	Fjern luften ved å utføre omstart flere ganger.
Pumpen pumper bare en begrenset mengde vann.	Delvis blokkert innløpsrist.	Rengjør innløpsristen.
	Blokkert rørledning.	Fjern hindringene.
	Slitt pumpehjul.	Kontakt et autorisert serviceverksted.
Pumpen går ikke som tilsiktet.	Faste partikler hindrer pumpehjulet fra å bevege seg fritt.	Fjern faste partikler.
	Vanntemperaturen er for høy.	Avbryt pumpingen til vanntemperaturen har sunket.
	Nettspenningen er utenfor tillatt intervall.	Kontroller nettspenningen.
	For mye forurensninger i vannet.	Bruk en pumpe som har større kapasitet.
	Feil på pumpemotoren.	Kontakt et autorisert serviceverksted.




## ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Przestrzeganie zasad bezpieczeństwa pozwala uniknąć obrażeń i szkód materialnych.
- Pompy nie należy używać do pompowania wody stoney ani cieczy łatwopalnych, żrących, wybuchowych lub niebezpiecznych.
- Upewnij się, że pompa nigdy nie pracuje na sucho.
- Nie umieszczaj rąk w pobliżu wlotu pompy, gdy jest podłączona do sieci elektrycznej. Rzyko obrażeń ciała.
- Przed przystąpieniem do instalacji sprawdź, czy pompa została odłączona od zasilania.
- Do transportowania lub podnoszenia pompy używaj uchwytu.
- Jeśli pompa ma być używana w instalacjach stałych z rurami sztywnymi, musi zostać zainstalowany zawór zwrotny, aby uniknąć ponownego obiegu wody po zatrzymaniu pompy. Aby ułatwić czyszczenie i konserwację, złącze kulowe należy zainstalować w łatwo dostępnym miejscu.
- Jeśli pompa ma być używana w instalacjach tymczasowych, należy zainstalować rurę elastyczną i podłączyć ją do pompy.
- Podczas zanurzania w wodzie użyj sznura i zamocuj go w uchwycie.
- Zminimalizuj liczbę uruchomień na godzinę.
- Pompy używane w basenach, oczkach wodnych i mniejszych jeziorach lub w ich pobliżu powinny być wyposażone w przełącznik. Skontaktuj się z uprawnionym elektrykiem.
- Przewód zasilający pompy może zostać wymieniony wyłącznie w autoryzowanym punkcie serwisowym.
- Pompy nie należy używać w basenach ani w miejscach, w których ludzie mogą mieć kontakt z wodą.
- Przed przeprowadzeniem konserwacji sprawdź, czy pompa została odłączona od zasilania.
- Pompa nie jest przeznaczona do użytku

z fontannami stołowymi ani akwariami.

- Jeśli pompa jest używana w trybie pracy ciągłej w oczkach wodnych z rybami, musi być kontrolowana co sześć miesięcy (jeśli woda zawiera substancje agresywne).
- Aby zapobiec wciąganiu ryb do pompy, należy kontrolować zalecaną maksymalną wielkość cząstek.

## Symbole

	Maks. głębokość zanurzenia.
	Zatwierdzona zgodność z obowiązującymi dyrektywami.
	Zużyty produkt oddaj do utylizacji, postępując zgodnie z obowiązującymi przepisami.

## DANE TECHNICZNE

Napięcie znamionowe	230 V ~ 50 Hz
Moc	300 W
Stopień ochrony obudowy	IPX8
Złącze	1/2"
Maks. przepływ	36 l/min
Maks. wysokość tłoczenia	11 m
Maks. głębokość zanurzenia	7 m
Maks. temperatura wody	35°C
Maks. wielkość cząstek	19 mm

## OBŚŁUGA

### Zakres użytkowania

- Pompę można zanurzać pod taflę wody całkowicie lub częściowo i może być ona używana do pompowania czystej lub lekko zanieczyszczonej wody.

- Dbaj o to, by pompa nie pracowała na sucho.

#### **UWAGA!**

**Pompy nie należy używać do pompowania wody słonej ani łatwopalnych, żrących, wybuchowych i niebezpiecznych cieczy.**

#### **Instalacja**

#### **UWAGA!**

**Podczas instalacji pompa nie powinna być podłączona do sieci elektrycznej.**

- Nie wkładaj rąk we wlot pompy, gdy jest ona podłączona do zasilania. Ryzyko obrażeń ciała.
- Do transportu lub przemieszczania pompy używaj załączonego uchwytu.
- Umieść pompę w wystarczająco dużym zbiorniku i ogranicz liczbę uruchomień na godzinę.
- Pompy używane w basenach, oczkach wodnych, mniejszych jeziorach itp. lub w ich pobliżu należy wyposażyć w wyłącznik. Skontaktuj się z uprawnionym elektrykiem.

#### **SPOSÓB UŻYTKOWANIA**

#### **Przed pierwszym uruchomieniem**

- Sprawdź, czy napięcie i częstotliwość podane na tabliczce znamionowej pompy zgadzają się z parametrami sieci elektrycznej.
- Instalator powinien sprawdzić, czy układ elektryczny jest uziemiony zgodnie z obowiązującymi przepisami.
- Sprawdź, czy układ elektryczny wyposażony jest w bezpiecznik różnicowoprądowy o prądzie wyzwalania 30 mA.

#### **Instrukcje bezpiecznego uruchamiania**

- Kabel zasilający powinien mieć co najmniej przekrój odpowiadający odpowiadający typowi H05 RN-F lub H07 RN-F. Jeśli pompa będzie używana na zewnątrz pomieszczeń, należy używać kabla o długości 10 m. Wtyczka i złącza powinny być bryzgoszczelne.
- Przed każdym użyciem należy sprawdzać pompę wizualnie (szczególnie kabel zasilający i wtyczkę). Nie używaj pompy, jeśli jest uszkodzona.
- Sprawdź, czy złącza elektryczne są zabezpieczone przed zalaniem.
- Chroni kabel zasilający i wtyczkę przed wysokimi temperaturami, olejami i ostrymi krawędziami.
- Kabel zasilający może być wymieniany wyłącznie przez uprawnionego elektryka.

#### **Zabezpieczenie przeciwprzeciążeniowe**

Pompa ma wbudowany termiczny przełącznik zabezpieczający. W razie ewentualnego przeciążenia pompa wyłącza się. Silnik po ostygnięciu automatycznie uruchamia się ponownie.

Uruchom pompę, podłączając wtyczkę do gniazdka prądu zmiennego 230 V. Pompy nie należy używać w basenach ani w miejscach, w których ludzie mogą mieć kontakt z wodą.

#### **KONSERWACJA**

#### **UWAGA!**

**Przed przystąpieniem do konserwacji lub naprawy sprawdź, czy pompa została odłączona od zasilania.**

- W normalnych warunkach pompa nie wymaga żadnej konserwacji. Może być jednak konieczne oczyszczenie układu hydraulicznego lub wymiana wirnika pompy.
- Pompa nie jest przeznaczona do użytku z fontannami stołowymi ani akwariami. W takich sytuacjach należy użyć kabla H07 RN-F. Jeśli pompa używana jest w trybie ciągłym w oczkach wodnych z rybkami, należy ją sprawdzać co pół roku (jeśli woda zawiera substancje agresywne). Ponadto należy sprawdzić maksymalną zalecaną wielkość cząstek oraz podjąć odpowiednie działania, aby zapobiec zasysaniu rybek przez pompę.

### **Przechowywanie**

Przechowuj pompę w suchym i zabezpieczonym przed mrozem miejscu.

## WYKRYWANIE USTEREK




Problem	Możliwa przyczyna	Sposób usunięcia
Pompa nie pompuje wody, a silnik nie jest uruchomiony.	Brak zasilania.	Sprawdź, czy zasilanie jest włączone.
	Wtyk nie jest podłączony do zasilania.	Podłącz wtyk do zasilania.
	Aktywowany wyłącznik bezpieczeństwa.	Zresetuj wyłącznik bezpieczeństwa.
	Zablokowany wirnik pompy.	Usuń z wirnika ewentualne przyczyny niedrożności.
	Uszkodzony silnik lub kondensator.	Skontaktuj się z autoryzowanym punktem serwisowym.
Silnik jest uruchomiony, ale woda nie jest pompowana.	Zablokowana kratka wlotu.	Wyczyść kratkę.
	Zablokowany zawór zwrotny.	Wyczyść lub wymień zawór zwrotny.
	Powietrze w komorze wirnika.	Usuń powietrze poprzez kilkukrotne uruchomienie pompy.
Pompa pompuje jedynie ograniczoną ilość wody.	Częściowo zablokowana kratka wlotu.	Wyczyść kratkę wlotu.
	Zablokowana rura.	Usuń przyczyny niedrożności.
	Zużyty wirnik pompy.	Skontaktuj się z autoryzowanym punktem serwisowym.
Pompa nie pracuje prawidłowo.	Cząstki stałe uniemożliwiają swobodne obroty wirnika.	Usuń cząstki stałe.
	Temperatura wody jest zbyt wysoka.	Przerwij pompowanie do momentu, w którym temperatura wody spadnie.
	Napięcie sieciowe poza dopuszczalnym zakresem.	Sprawdź napięcie.
	Zbyt wiele zanieczyszczeń w wodzie.	Użyj pompy o większej wydajności.
	Usterka silnika pompy.	Skontaktuj się z autoryzowanym punktem serwisowym.

## SAFETY INSTRUCTIONS

- Follow the safety instructions to avoid personal injury or material damage.
- The pump must not be used to pump saltwater or flammable, corrosive, explosive or dangerous liquids.
- Make sure the pump is never run dry.
- Keep your hands away from the pump inlet when it is plugged into the mains. Risk of personal injury.
- Check that the power supply to the pump is disconnected before it is installed.
- Use the handle to move or lift the pump.
- If the pump is to be used in a permanent installation with rigid piping it is necessary to install a check valve to avoid the recirculation of water when the pump stops. An easily accessible ball coupling should be installed to simplify cleaning and maintenance.
- If the pump is to be used in temporary installations a flexible tube should be installed and connected to the pump.
- Use a rope and fasten it to the handle when lowering down the pump.
- Minimise the number of starts per hour.
- Pumps used near pools, ponds, small lakes etc. should be fitted with a switch. Consult an authorised electrician.
- The power cord on the pump must only be replaced by an authorised service centre.
- The pump must not be used in pools or other places where people come in contact with the water.
- Check that the pump has been disconnected from the power supply before any maintenance.
- The pump is not intended to be used for table fountains and aquariums.
- If the pump is used in continuous mode in fish ponds it must be checked every 6 months (if the water contains aggressive substances).
- The pump's recommended maximum

particle size must be checked to prevent fish being sucked into the pump.

## Symbols

	Max submersion depth.
	Approved as per applicable directives.
	Recycle discarded product in accordance with local regulations.

## TECHNICAL DATA

Rated voltage	230 V ~ 50 Hz
Output	300 W
Protection rating	IPX8
Coupling	1/2"
Max flow	36 l/min
Max delivery height	11 m
Max submersion depth	7 m
Max water temperature	35°C
Max particle size	19 mm

## OPERATION

### Range of applications

- The pump may be submerged wholly or partially under the surface of the liquid, and can be used for pumping clean or slightly contaminated liquids.
- Ensure that the pump is never operated when dry.

### NOTE:

**The pump must not be used for pumping salt water or flammable, corrosive, explosive or dangerous liquids.**

## Installation

### OBS!

**The pump must not be connected to the mains during installation.**

- Do not put your hands into the pump inlet when the pump is connected to the mains. Risk of injury.
- Use the handle supplied if the pump needs to be transported or lifted.
- Put the pump in a container of sufficient size, and minimise the number of times the pump is started per hour.
- Pumps used in, or in the vicinity of, swimming pools, ponds, small lakes, etc. should be equipped with a switch. Contact a qualified electrician.

## USE

### Starting for the first time

- Check that the voltage and frequency stated on the pump's rating plate correspond to the specifications of the electricity supply.
- The installer must ensure that the electrical system is earthed in accordance with applicable legislation.
- Check that the electrical system has a residual current device with a tripping current of 30 mA.

### Instructions for starting the pump safely

- The power cable should have a minimum cross-section area corresponding to H05 RN-F or H07 RN-F. If the pump is to be used outdoors, a 10 metre cable must be used. The plug and connections should be

splashproof.

- The pump (especially the power cable and plug) must always be inspected visually before it is used. Do not use the pump if it is damaged.
- Check that the electrical connections are protected against flooding.
- Protect the power cable and plug from heat, oil and sharp edges.
- The power cable must only be replaced by a qualified electrician.

### Overload protection button

- The pump has a built-in thermal protection relay. The pump switches off if overloaded. The motor restarts automatically once it has cooled.
- Start the pump by inserting the plug into a 230 V AC socket. The pump should not be used in swimming pools or where there is a possibility of persons coming into contact with the water.

## MAINTENANCE

### NOTE:

**Check that the pump has been disconnected from the power supply before maintenance or repairs are carried out.**

- Under normal circumstances the pump does not require maintenance. It may, however, be necessary to clean the hydraulics or replace the pump impeller.
- The pump is not intended for use with table fountains or aquariums. In such cases, a H07 RN-F cable must be used. If the pump is used continuously in fish ponds, it must be inspected every 6 months (if the water contains aggres-

sive substances). The pump's recommended maximum particle size must also be checked, and necessary measures taken to avoid fish being sucked into the pump.

### **Storage**

Store the pump in a dry, frost-free place.



## TROUBLESHOOTING

Problem	Possible cause	Action
The pump does not pump water, the motor is not running.	No power supply.	Check that the mains supply is on.
	The plug is not plugged in.	Plug the plug into a power point.
	Safety switch tripped.	Reset safety switch.
	Pump impeller blocked.	Remove any obstructions from the impeller.
	Damaged motor or capacitor.	Contact an authorised service centre.
The motor is running but water is not being pumped.	Blocked inlet grille.	Clear the grille.
	Blocked check valve.	Clean or replace the check valve.
	Air in the impeller housing.	Remove the air by repeatedly restarting.
The pump only pumps a limited amount of water.	Partially blocked inlet grille.	Clean the inlet grille.
	Blocked tubing.	Remove the blockage.
	Worn impeller.	Contact an authorised service centre.
The pump does not work properly.	Solid particles are preventing the impeller from rotating freely.	Remove the solid particles.
	The temperature of the water is too hot.	Stop pumping until the temperature of the water drops.
	The mains voltage is outside the permitted interval.	Check the mains voltage.
	Too many impurities in the water.	Use a pump with a higher capacity.
	Fault on the pump motor.	Contact an authorised service centre.